

2005

Termoplastické stabilní nádrže pro nadzemní skladování topných olejů pro domácnosti, petroleje a motorové nafty - Nádrže z rotačně tvarovaného polyethylenu, foukáním tvarovaného polyethylenu a z aniontově polymerizovaného polyamidu 6 - Požadavky a zkušební metody	ČSN EN 13341 69 8941
--	--

Thermoplastics static tanks for above ground storage of domestic heating oils, kerosene and diesel fuels - Blow moulded polyethylene, rotationally moulded polyethylene and polyamide 6 by anionic polymerization tanks - Requirements and test methods

Réservoirs statiques en thermoplastiques destinés au stockage non enterré de fioul domestique, combustible liquide pour appareil mobile de chauffage/pétrole lampant et gazole - Réservoirs en polyéthylène moulés par soufflage, en polyéthylène moulés par rotation et en polyamide 6 par polymérisation anionique - Exigences et méthodes d'essai

Ortfeste Tanks aus Thermoplasten für die oberirdische Lagerung von Heizölen, Kerosin und Dieselmotorkraftstoffen - Tanks, die aus blasgeformten Polyethylen, rotationsgeformten Polyethylen und durch anionische Polymerisation von Polyamid 6 hergestellt wurden - Anforderungen und Prüfverfahren

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 13341:2005. Evropská norma EN 13341:2005 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 13341:2005. The European Standard EN 13341:2005 has the status of a Czech Standard.



© Český normalizační institut, 2005

74165

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

Národní předmluva

Citované normy

EN 13160-1 zavedena v ČSN EN 13160-1 (69 8220) Systémy zjišťování netěsností - Část 1: Všeobecné zásady

EN 13160-2 zavedena v ČSN EN 13160-2 (69 8220) Systémy zjišťování netěsností - Část 2: Tlakové a vakuové systémy

EN 13160-3 zavedena v ČSN EN 13160-3 (69 8220) Systémy zjišťování netěsností - Část 3: Kapalinové systémy pro nádrže

EN 13160-4 zavedena v ČSN EN 13160-4 (69 8220) Systémy zjišťování netěsností - Část 4: Systémy se snímači kapalin a/nebo par prosakujících ze zásobníků nebo kontrolních meziprostorů

EN 13160-5 dosud nezavedena

EN 13160-6 zavedena v ČSN EN 13160-6 (69 8220) Systémy zjišťování netěsností - Část 6: Snímače v kontrolních sondách

EN 13160-7 zavedena v ČSN EN 13160-7 (69 8220) Systémy zjišťování netěsností - Část 7: Všeobecné požadavky a zkušební metody na meziprostory, obložení proti únikům a ochranné duplikátorové pláště

EN 13501-1 zavedena v ČSN EN 13501-1 (73 0860) Požární klasifikace stavebních výrobků a konstrukcí staveb - Část 1: Klasifikace podle výsledků zkoušek reakce na oheň

EN 13616 zavedena v ČSN EN 13616 (69 9116) Zabezpečovací zařízení proti přeplnění stabilních nádrží na kapalná ropná paliva

EN ISO 175 zavedena v ČSN EN ISO 175 (64 0242) Plasty - Stanovení účinku kapalných chemikálií při ponoření

EN ISO 527-3:1995 zavedena v ČSN EN ISO 527-3:1997 (64 0604) Plasty - Stanovení tahových vlastností - Část 3: Zkušební podmínky pro fólie a desky

EN ISO 960 dosud nezavedena

EN ISO 1133:1999 zavedena v ČSN EN ISO 1133:2000 (64 0861) Plasty - Stanovení hmotnostního (MFR) a objemového (MVR) indexu toku taveniny termoplastů

EN ISO 1183-1 zavedena v ČSN EN ISO 1183-1 (64 0111) Plasty - Metody stanovení hustoty nelehčených plastů - Část 1: Imerzní metoda, metoda s kapalinovým pyknometrem a titrační metoda

EN ISO 1183-2 zavedena v ČSN EN ISO 1183-2 (64 0111) Plasty - Metody stanovení hustoty nelehčených plastů - Část 2: Metoda hustotního gradientu

EN ISO 1872-2 zavedena v ČSN EN ISO 1872-2 (64 3010) Plasty - Polyethylén (PE) pro tváření - Část 2: Příprava zkušebních těles a stanovení vlastností

EN ISO 4892-1 zavedena v ČSN EN ISO 4892-1 (64 0152) Plasty - Metody vystavení plastů laboratorním zdrojům světla - Část 1: Obecné principy

EN ISO 4892-2 zavedena v ČSN EN ISO 4892-2 (64 0152) Plasty - Metody vystavení plastů laboratorním zdrojům světla - Část 2: Xenonové lampy

CLC/TR 50404 zavedena v ČSN 33 2030 Elektrostatika - Směrnic pro vyloučení nebezpečí od statické elektřiny

Citované předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 89/106/EEC, o sbližování právních předpisů členských států týkajících se požadavků na stavební výrobky označované CE. V České republice je tato směrnice zavedena Nařízením vlády č. 251/2003 Sb. a Nařízením vlády č. 128/2004 Sb., kterými se stanoví technické požadavky na stavební výrobky označované CE, v platném znění.

Vypracování normy

Zpracovatel: Chevess Engineering, s.r.o. Brno, IČ 26883473, Miroslav Patočka, dipl. tech.

Technická normalizační komise: TNK 91 Tlakové nádoby a zařízení chemického průmyslu

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jan Jokeš

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 13341 Březen 2005
---	-------------------------

ICS 23.020.10

Termoplastické stabilní nádrže pro nadzemní skladování topných olejů pro domácnosti, petroleje a motorové nafty - Nádrže z foukáním tvarovaného polyethylenu, rotačně tvarovaného polyethylenu a z aniontově polymerizovaného polyamidu 6 - Požadavky a zkušební metody

Thermoplastics static tanks for above ground storage of domestic heating oils, kerosene and diesel fuels -

Blow moulded polyethylene, rotationally moulded polyethylene and polyamide 6 by anionic polymerization tanks -

Requirements and test methods

Réservoirs statiques en thermoplastiques destinés au stockage non enterré de fioul domestique, combustible liquide pour appareil mobile de chauffage/pétrole lampant et gazole - Réservoirs en polyéthylène moulés par soufflage, en polyéthylène moulés par rotation et en polyamide 6 par polymérisation anionique - Exigences et méthodes d'essai

Ortfeste Tanks aus Thermoplasten für die oberirdische Lagerung von Heizölen, Kerosin und Dieselkraftstoffen - Tanks, die aus blasgeformten Polyethylen, rotationsgeformten Polyethylen und durch anionische Polymerisation von Polyamid 6 hergestellt wurden - Anforderungen und Prüfverfahren

Tato evropská norma byla schválena CEN 2005-02-03.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoli člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Maltý, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2005 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref. č. EN 13341:2005 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

..... 5

Úvod

.....	6
1 Předmět normy a rozsah platnosti.....	7
2 Normativní odkazy.....	7
3 Termíny a definice.....	8
4 Požadavky.....	8
5 Hodnocení shody.....	10
6 Požadavky pro nádrže.....	13
7 Trvanlivost.....	16
8 Značení, doprava a manipulace s nádrží.....	16
8.1 Značení.....	16
8.2 Doprava a manipulace.....	17
Příloha A (normativní) Zkušební metody pro stanovení materiálových charakteristik.....	18
Příloha B (normativní) Zkušební metoda pro stanovení charakteristik nádrže.....	21
Příloha ZA (informativní) Články této evropské normy vyjadřující základní požadavky nebo jiná ustanovení evropských	

Předmluva

Tento dokument (EN 13341: 2005) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 266 „Termoplastické stabilní nádrže“, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do září 2005 dát status národní normy a to buď vydáním identického textu nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do prosince 2006.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění základních požadavků Směrnice EU.

Vztah tohoto dokumentu ke Směrnicí pro stavební výrobky (89/106/EEC) je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Úvod

Tento dokument byl zpracován pro poskytnutí požadavků a zkušebních metod pro materiály, fyzikální vlastnosti a provedení foukáním tvarovaných a rotačně tvarovaných stabilních termoplastických nádrží.

Tento dokument nezahrnuje nádrže pro přepravu a dodávání paliv nebo plynů nebo nádrže pro skladování plynu nebo pro chladicí systémy.

Skladování hořlavých kapalin s bodem vzplanutí $> 55\text{ °C}$, určených v EN ISO 2719, je vhodné v nádržích popsanych v tomto dokumentu, bez dalších požadavků.

Skladování hořlavých kapalin s bodem vzplanutí $\leq 55\text{ °C}$, určených v EN ISO 2719, je rovněž vhodné v nádržích popsanych v tomto dokumentu, jestliže jsou splněny požadavky týkající se elektrostatického

chování podle CLC/TR 50404.

Uživatel by měl věnovat pozornost národním bezpečnostním a ekologickým předpisům nebo jiným předpisům, které platí v době instalování termoplastické nádrže a vhodnosti skladovaného paliva.

Strana 7

1 Předmět normy a rozsah platnosti

Tento dokument specifikuje požadavky na materiály, fyzikální vlastnosti a provedení jednoduchých foukáním tvarovaných a rotačně tvarovaných polyethylenových nádrží nebo nádrží z polyamidu 6 (aniontovou polymerizací), s vyztužením nebo bez něho, určených pro skladování topných olejů pro domácnosti, petroleje a motorové nafty.

Je použitelný pouze pro stabilní foukáním a rotačně tvarované polyethylenové nádrže a z polyamidu 6 (aniontovou polymerizací), které jsou vystavené atmosférickému tlaku a mají obsah od 450 l do 10 000 l včetně.

Tento dokument neuvažuje důsledky působení zatížení od větru nebo sněhu, které je považováno za záležitost instalování.

2 Normativní odkazy

Pro používání tohoto dokumentu jsou nezbytné dále uvedené referenční dokumenty. U datovaných odkazů platí pouze citovaná vydání. U nedatovaných odkazů platí poslední vydání referenčního dokumentu (včetně změn).

EN 13160-1 Systémy zjišťování netěsností - Část 1: Všeobecné zásady

(Leak detection systems - Part 1: General principles)

EN 13160-2 Systémy pro zjišťování netěsností - Část 2: Tlakové a vakuové systémy

(Leak detection systems - Part 2: Pressure and vacuum systems)

EN 13160-3 Systémy pro zjišťování netěsností - Část 3: Kapalinové systémy pro nádrže

(Leak detection systems - Part 3: Liquid systems for tanks)

EN 13160-4 Systémy pro zjišťování netěsností - Část 4: Systémy se snímači kapalin a/nebo par prosakujících ze zásobníků nebo kontrolních meziprostorů

(Leak detection systems - Part 4: Liquid and/or vapour sensor systems for use in leakage containments or interstitial spaces)

EN 13160-5 Systémy pro zjišťování netěsností - Část 5: Systémy pro měření netěsností nádrží

(Leak detection systems - Part 5: Tank gauge leak detection systems)

EN 13160-6 Systémy zjišťování netěsností - Část 6: Snímače v kontrolních sondách

(Leak detection systems - Part 6: Sensors in monitoring wells)

EN 13160-7 Systémy pro zjišťování netěsností - Část 7: Všeobecné požadavky a zkušební metody na meziprostory, obložení proti únikům a ochranné duplikátorové pláště

(Leak detection systems - Part 7: General requirements and test methods for interstitial spaces, leak protecting linings and leak protecting jackets)

EN 13501-1 Požární klasifikace stavebních výrobků a konstrukcí staveb - Část 1: Klasifikace podle výsledků zkoušek reakce na oheň

(Fire classification of construction products and building elements - Part 1. Classification using test data from reaction to fire test)

EN 13616 Zabezpečovací zařízení proti přeplnění stabilních nádrží na kapalná ropná paliva

(Overfill prevention devices for static tanks for liquid petroleum fuels)

EN ISO 175 Plasty - Stanovení účinku kapalných chemikálií při ponoření

(Plastics - Methods of test for the determination of the effects of immersion in liquid chemicals (ISO 175:1999))

EN ISO 527-3:1995 Plasty - Stanovení tahových vlastností - Část 3: Zkušební podmínky pro fólie a desky

(Plastics - Determination of tensile properties - Part 3: Test conditions for films and sheets (ISO 527-3:1995))

EN ISO 960 Plasty - Polyamidy (PA) - Stanovení obsahu vody (ISO 960:1998)

(Plastics - Polyamides (PA) - Determination of water content (ISO 960:1998))

EN ISO 1133:1999 Plasty - Stanovení hmotnostního (MFR) a objemového (MVR) indexu toku taveniny termoplastů (ISO 1133:1997)

(Plastics - Determination of the melt mass-flow rate (MFR) and the melt volume-flow rate (MVR) of thermoplastics (ISO 1133:1997))

EN ISO 1183-1 Plasty - Metody stanovení hustoty a relativní hustoty nelehčených plastů- Část 1: Imerzní metoda, metoda s kapalinovým pyknometrem a titrační metoda (ISO 1183-1:2004)

(Plastics - Methods for determining the density and relative density of non-cellular plastics - Part 1: Immersion method, liquid pycnometer method and titration method (ISO 1183-1:2004))

(Plastics - Methods for determining the density and relative density of non-cellular plastics Part 2: Density gradient column method (ISO 1183-2:2004))

EN ISO 1872-2 Plasty - Polyethylén (PE) pro tváření - Část 2: Příprava zkušebních těles a stanovení vlastností (ISO 1872-2:1997)

(Plastics - Polyethylene (PE) moulding and extrusion materials - Part 2: Preparation of test specimens and determination of properties (ISO 1872-2:1997))

EN ISO 4892-1 Plasty - Metody vystavení plastů laboratorním zdrojům světla - Část 1: Obecné principy (ISO 4892-1:1999)

(Plastics - Method of exposure to laboratory light sources - Part 1: General guidance (ISO 4892-1:1999))

EN ISO 4892-2 Plasty - Metody vystavení plastů laboratorním zdrojům světla - Část 2: Xenonové lampy (ISO 4892-2:1994)

(Plastics - Method of exposure to laboratory light sources - Part 2: Xenon-arc sources (ISO 4892-2:1994))

CLC/TR 50404 Elektrostatika - Pravidla postupů předcházení nebezpečí způsobeného statickou elektřinou

(Electrostatics - Code of practice for the avoidance of hazards due to static electricity)

-- Vynechaný text --